

CURRICULUM VITAE

BIANCA MARIA CURTI

Professional Highlights:

From November 1976, soon after earning my diploma from the School for Interpreters and Translators, to March 1986, I was employed with mechanical and oil companies and with two US primary banks as an executive secretary and translator. Since then, I have been working exclusively as a free-lance translator and interpreter. At present, I have dropped the interpreting activity and **focus exclusively on translation**. I work directly for companies and cooperate with a number of translation firms that include worldwide leading companies in their customer portfolio. I have acquired my comprehensive 40-year long experience in many sectors, among which, but not limited to:

<ul style="list-style-type: none">■ Aeronautics■ Automotive, agricultural and earth moving machines■ Education, judicial, civil status, and other certificates■ Food equipment■ Hand-made knitting■ Industrial automation and robots	<ul style="list-style-type: none">■ Light engineering■ Medical and hospital documents■ Medicine and pharmaceuticals■ Notarial deeds and legal documents■ Safety data sheets■ Steel■ Training courses■ Work and safety clothing
---	---

I translate the texts using Word, Powerpoint or Excel and send them via e-mail, fax, Dropbox, or WeTransfer, as required by the customer. I use Trados Studio 2019 as CAT tool, which allows me to maintain the original page layout in most cases.

If specifically requested, I can supply sworn translations, according to the Italian law.

I have attended a number of training courses for professional update (full list available in the Italian section)

I am registered under my own VAT registration number.

I am a member of ANITI (Italian National Association of Interpreters and Translators) since 1997.

Contact Details:

Phone and fax: +39 0331 1175830

Mobile: +39 347 7007313

e-mail: biancamaria.curti@gmail.com

School Background:

- * High School Diploma (focussing on humanities) - 1973
- * Interpreter/Translator Diploma (**English & French**)
(School for Interpreters & Translators in Milan) - 1976
- * University Degree in Modern Languages and Literatures
(I.U.L.M. in Milan) - 1995

I hereby consent to the processing of my personal data pursuant to EU Regulation 679/2016 (**DGPR**)